



Original Instruction Manual
Оригінальні інструкції з експлуатації
Oryginalna instrukcja obsługi
Manual de instrucțiuni original
Originalbetriebsanleitung
Eredeti használati útmutató
Pôvodný návod na obsluhu
Originální návod k obsluze

Important:

Read this instruction manual carefully before putting the brush cutter/string trimmer into operation and strictly observe the safety regulations! Preserve instruction manual carefully!

Важливо:

Уважно прочитайте ці інструкції з експлуатації перед тим, як використовувати кущоріз/кордову газонокосарку, та строго дотримуйтесь правил з техніки безпеки!
Зберігайте цю інструкцію з експлуатації!

Ważne:

Przeczytać uważnie niniejszą instrukcję obsługi przed uruchomieniem kosy spalinowej/wykaszarki spalinowej i ściśle przestrzegać przepisów dotyczących bezpieczeństwa!
Przechowywać niniejszy podręcznik z należytą starannością!

Important:

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de a pune în funcțiune motocositoarea/motocositoarea cu fir și respectați cu strictețe reglementările privind siguranța!
Păstrați cu atenție manualul de instrucțiuni!

Wichtig:

Lesen Sie vor Verwendung der Motorsense/des Motor Rasentrimmers diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und halten Sie die Sicherheitsregeln strikt ein!
Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf!

Fontos:

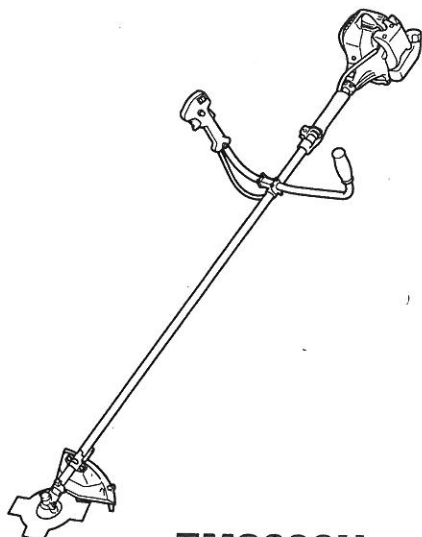
A bozótívágó/szegélyvágó első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa át ezt a használati utasítást, és szigorúan tartsa be a biztonsági előírásokat!
Gondosan őrizze meg a használati utasítást!

Dôležité:

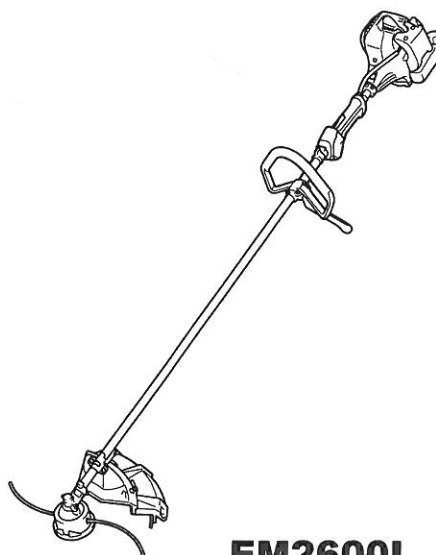
Před uvedením krovinořezu/strunovej kosačky do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a striktné dodržiavajte bezpečnostné predpisy!
Tento návod na obsluhu starostlivo uschovajte!

Důležité:

Před uvedením křovinořezu/strunové sekačky do provozu si důkladně prostudujte tento návod k obsluze a pečlivě dodržujte bezpečnostní směrnice!
Návod k obsluze pečlivě uschovejte!



EM2600U



EM2600L

Dziękujemy za zakup kosi spalinowej/wykaszkarki spalinowej firmy MAKITA.
Kosa spalinowa/wykaszkarka spalinowa firmy MAKITA została zaprojektowana na podstawie wieloletniej wiedzy, doświadczenia oraz w oparciu o szczegółowy program rozwoju.
Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją w celu zagwarantowania najlepszej wydajności i doskonałych wyników pracy kosi spalinowej/wykaszkarki spalinowej firmy MAKITA.



Spis treści

Strona

Symbole	38
Zasady bezpieczeństwa	39
Dane techniczne	43
Nazwy części	44
Montaż uchwytu	45
Montaż osłony	46
Montaż ostrza tnącego/żyłkowej głowicy tnącej	47
Paliwo/uzupełnianie paliwa	48
Prawidłowe obchodzenie się z narzędziem	49
Ważne kwestie dotyczące obsługi/zatrzymywanie kosi/wykaszkarki	49
Ostrzenie narzędzia tnącego	51
Zalecenia dotyczące serwisowania	53
Przechowywanie	55

Symbole

Podczas czytania niniejszej instrukcji obsługi można napotkać następujące symbole.

	Przeczytaj Instrukcję obsługi		Nosić okulary ochronne i stosować odpowiednią ochronę słuchu (tylko w przypadku wykaszkarki spalinowej)
	Zachować szczególną ostrożność		Nosić kask ochronny oraz odpowiednią ochronę oczu i słuchu (tylko w przypadku kosi spalinowej)
	Zabronione		Nie używać metalowych ostrzy (tylko w przypadku wykaszkarki spalinowej)
	Zachować odstęp		Maksymalna dopuszczalna prędkość narzędzia
	Niebezpieczeństwo zranienia przez wyrzucane przedmioty		Gorące powierzchnie – ryzyko oparzenia palców i dłoni
	Nie palić		Mieszanka paliwa i oleju
	Zakaz otwartego ognia		Ręczny rozruch silnika
	Nosić rękawice ochronne		Wyłączanie awaryjne
	Odrzut		Pierwsza pomoc
	W miejscu pracy nie mogą przebywać żadne osoby ani zwierzęta		ON/START
	Nosić wytrzymałe obuwie robocze na podeszwie antypoślizgowej. Zaleca się noszenie obuwia ze stalowymi noskami.		OFF/STOP
			START

Zasady bezpieczeństwa

Zalecenia ogólne

- W celu zapewnienia prawidłowej pracy narzędzia należy przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi, gwarantującą prawidłową obsługę kosi spalinowej/wykaszkarki spalinowej. Użytkowanie niniejszego sprzętu bez znajomości jego prawidłowej obsługi może przyczynić się do poważnych obrażeń, zarówno własnej osoby, jak i osób postronnych.
- Kosę spalinową/wykaszkarkę spalinową można udostępniać wyłącznie osobom z doświadczeniem w obsłudze kos spalinowych/wykaszarek spalinowych. Podczas udostępniania niniejszego sprzętu należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- W przypadku pierwszego korzystania z kosi spalinowej należy skonsultować się ze sprzedawcą w celu uzyskania podstawowych informacji.
- Kosa spalinowa/wykaszkarka spalinowa nie może być obsługiwana przez dzieci i młodzież w wieku poniżej 18. roku życia. Młodzież powyżej 16 roku życia może korzystać ze sprzętu w celach szkoleniowych, jednak tylko pod nadzorem wykwalifikowanego instruktora.
- Podczas korzystania z kosi spalinowej/wykaszkarki spalinowej należy zawsze zachować maksymalną ostrożność.
- Używać kosi spalinowej/wykaszkarki spalinowej, tylko znajdując się w doskonałym stanie fizycznym. Wszelkie czynności powinny być wykonywane spokojnie i ostrożnie. Każdy użytkownik musi być świadomy ponoszonej odpowiedzialności za osoby i przedmioty znajdujące się w jego otoczeniu.
- Nigdy nie używać kosi spalinowej/wykaszkarki spalinowej, będąc pod wpływem alkoholu lub narkotyków, gdy jest się zmęczonym lub chorym.

OSTRZEŻENIE: Podczas pracy niniejsze urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych warunkach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom z implantami medycznymi skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantów medycznych przed przystąpieniem do obsługi tego urządzenia.

Przeznaczenie narzędzia

- Kosa spalinowa/wykaszkarka spalinowa przeznaczona jest wyłącznie do ścinania trawy, chwastów, krzewów i innych zarośli. Nie należy jej używać do żadnych innych celów, takich jak wykańczanie krawędzi lub przycinanie żywopłotu, gdyż może to spowodować obrażenia ciała.

Sprzęt ochrony indywidualnej

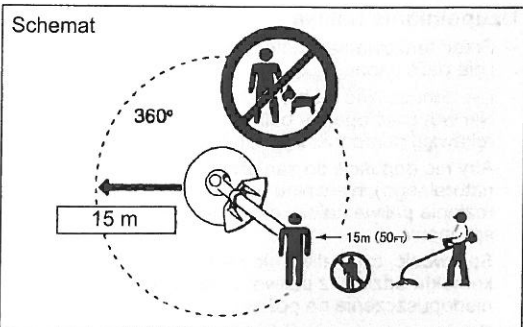
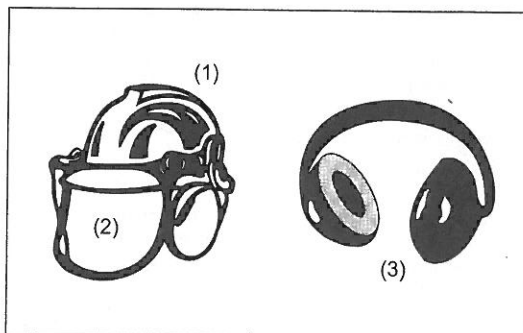
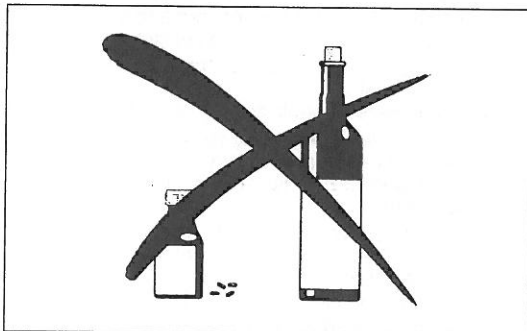
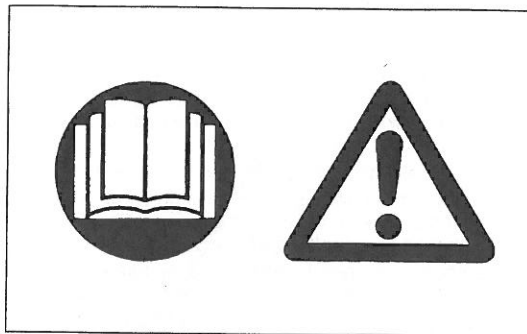
- Należy zawsze nosić odzież, która zarówno jest funkcjonalna, jak i odpowiednia do wykonywanej pracy, np. dobrze dopasowane ubrania, ale nie za ciasne, ponieważ w przeciwnym razie mogą one ograniczać ruchy. Nie wolno nosić biżuterii lub odzieży, która mogłaby zaplątać się w krzewy lub gałęzie.
- Aby uniknąć obrażeń głowy, oczu, dłoni lub stóp, jak również w celu ochrony słuchu podczas pracy z kosą spalinową/wykaszkarką spalinową należy używać następującego sprzętu ochrony indywidualnej oraz odzieży ochronnej.
- Zawsze należy nosić kask ochronny, jeśli istnieje zagrożenie bezpieczeństwa przez spadające przedmioty. Kask ochronny (1) należy regularnie sprawdzać pod kątem ewentualnych uszkodzeń i wymieniać przynajmniej raz na 5 lat. Używać tylko atestowanych kasków ochronnych.
- Ośłona twarzy (2) w kasku (lub alternatywnie okulary ochronne) chronią twarz przed wyrzucanymi drobinami i kamieniami. Podczas obsługi kosi spalinowej/wykaszkarki spalinowej należy zawsze nosić okulary ochronne lub osłonę oczu, aby zapobiec obrażeniom oczu.
- Stosować odpowiednie zabezpieczenie słuchu (nauszniki (3), zatyczki do uszu itp.).
- Kombinezon roboczy (4) chroni przed wyrzucanymi kamieniami i drobinami. Zdecydowanie zalecamy użytkownikom noszenie kombinezonu roboczego podczas pracy ze sprzętem.
- Rękawice ochronne (5) wykonane z grubej skóry stanowią część przepisowego sprzętu ochronnego i muszą być zawsze noszone podczas pracy z kosą spalinową/wykaszkarką spalinową.
- Podczas pracy z kosą spalinową/wykaszkarką spalinową należy zawsze nosić wytrzymałe obuwie (6) z antypoślizgową podeszwą. Takie obuwie chroni przed obrażeniami i zapewnia stabilne oparcie.

Ryzyko resztkowe

- Nawet jeśli urządzenie jest użytkowane zgodnie z zaleceniami, nie można całkowicie wyeliminować wszystkich czynników ryzyka resztkowego. Istnieje możliwość wystąpienia następujących zagrożeń związanych z budową oraz przeznaczeniem urządzenia:
- 1. Uszkodzenie płuc w przypadku braku stosowania maski przeciwpyłowej.
- 2. Uszkodzenie słuchu w przypadku braku stosowania ochrony słuchu.
- 3. Utrata zdrowia w wyniku wibracji w przypadku zbyt długiego użytkowania urządzenia lub nieprawidłowego obchodzenia się z nim bądź nieprawidłowej konserwacji.

Uruchamianie kosi spalinowej

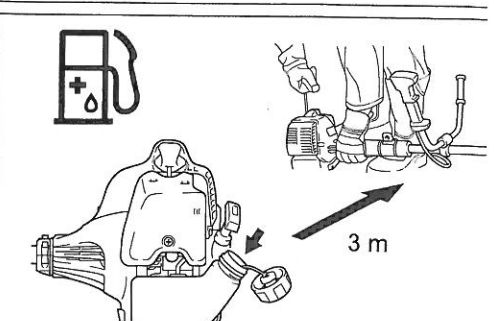
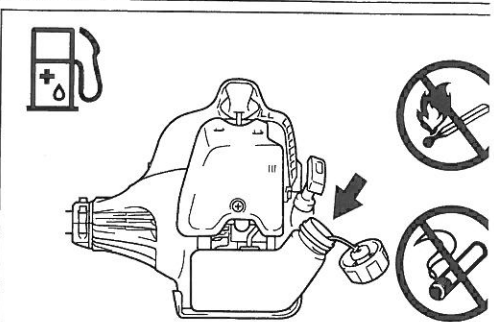
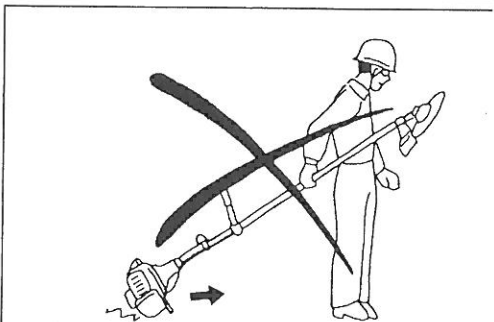
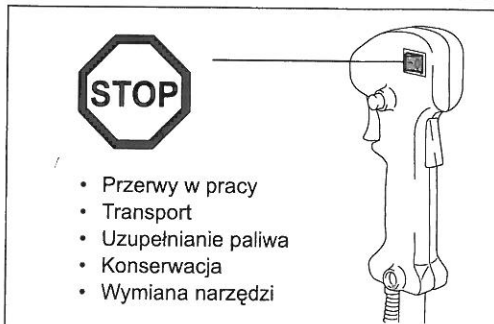
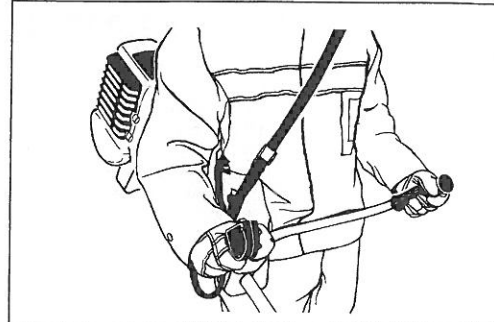
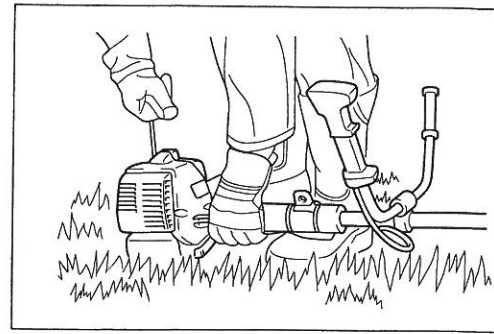
- Upewnić się, że w promieniu 15 metrów nie przebywają żadne dzieci lub inne osoby, jak również zwracać uwagę, czy w pobliżu miejsca pracy nie ma żadnych zwierząt.
- Przed użyciem zawsze sprawdzić, czy kosa spalinowa/wykaszkarka spalinowa jest sprawna i nie stwarza zagrożenia:
- Sprawdzić, czy narzędzie tnące jest prawidłowo zamocowane, czy dźwignia sterująca może być z łatwością obsługiwana oraz czy blokada dźwigni sterującej działa prawidłowo.
- Obracanie narzędzia tnącego przy pracy na biegu jałowym jest zabronione. Sprawdzić u sprzedawcy, czy sprzęt wymaga regulacji. Sprawdzić, czy uchwyty są czyste i suche oraz czy przycisk start/stop działa prawidłowo.



- Uruchamiać kosę spalinową/wykaszkarkę spalinową tylko zgodnie z instrukcją. Nie stosować żadnej innej metody w celu uruchomienia silnika!
- Kosę spalinową/wykaszkarkę spalinową oraz narzędzia należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Uruchamiać silnik kosi spalinowej/wykaszkarki spalinowej tylko po całkowitym zmontowaniu całego sprzętu. Nie obsługiwać narzędzia dopóki nie zostaną zamontowane wszystkie odpowiednie akcesoria.
- Przed uruchomieniem narzędzia należy upewnić się, że narzędzie tnące nie dotyka twardych przedmiotów, takich jak gałęzie, kamienie itp., ponieważ przy rozruchu zaczyna się ono obracać.
- W razie jakichkolwiek problemów z silnikiem należy niezwłocznie go wyłączyć.
- W przypadku uderzenia narzędzia tnącego o kamień lub inny twardy przedmiot należy niezwłocznie wyłączyć silnik i sprawdzić narzędzie tnące pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
- Należy często, regularnie sprawdzać narzędzie tnące pod kątem uszkodzeń (wykrywanie pęknięć za pomocą testu odgłosów przy stukaniu).
- Kosę spalinową/wykaszkarkę spalinową należy obsługiwać wyłącznie po zamocowaniu i wyregulowaniu długości paska na ramię. Pasek na ramię musi zostać dopasowany do wzrostu użytkownika oraz musi zostać zamocowany w celu niedopuszczenia do zmęczenia operatora podczas obsługi narzędzia. Podczas pracy z narzędziem nie wolno trzymać go jedną ręką.
- Podczas pracy należy zawsze trzymać kosę spalinową/wykaszkarkę spalinową dwoma rękami. Należy zawsze upewnić się, czy stopy posiadają właściwe podparcie.
- Kosę spalinową/wykaszkarkę spalinową należy obsługiwać w taki sposób, aby unikać wdychania spalin. Nigdy nie uruchamiać silnika w zamkniętym miejscu, takim jak pomieszczenie (ryzyko zatrucia gazem). Tlenek węgla jest gazem bezwonny.
- Należy zawsze wyłączyć silnik podczas przerwy w pracy lub w przypadku pozostawienia kosi spalinowej/wykaszkarki spalinowej bez nadzoru oraz odłożyć ją w bezpiecznym miejscu w celu niedopuszczenia do obrażeń u innych osób lub uszkodzenia narzędzia.
- Nie odkładać gorącej kosi spalinowej/wykaszkarki spalinowej na suchą trawę ani na inne materiały łatwopalne.
- Narzędzie tnące musi być wyposażone w odpowiednią osłonę. Nigdy nie uruchamiać narzędzia bez zamontowanej osłony!
- Wszystkie zabezpieczenia i osłony dostarczone z narzędziem muszą być używane podczas pracy.
- Nigdy nie uruchamiać silnika z uszkodzonym tłumikiem wydechowym.
- Wyłączać silnik na czas transportu.
- Przed transportem narzędzia należy zawsze zamocować pokrywę ostrza tnącego.
- Przed transportem należy sprawdzić ustawienie kosi spalinowej/wykaszkarki spalinowej pod kątem bezpieczeństwa, aby uniknąć wycieku paliwa.
- Przed transportem kosi spalinowej/wykaszkarki spalinowej należy całkowicie opróżnić zbiornik paliwa.
- Podczas wyładowywania kosi spalinowej/wykaszkarki spalinowej z pojazdu ciężarowego lub innego pojazdu należy zachować ostrożność, aby nie dopuścić do upadku silnika na ziemię, w przeciwnym razie może doprowadzić to do uszkodzenia zbiornika paliwa.
- Z wyjątkiem sytuacji awaryjnych, nigdy nie upuszczać ani nie rzucać kosi spalinowej/wykaszkarki spalinowej na ziemię, gdyż może to spowodować poważne uszkodzenie narzędzia.
- Podczas przenoszenia narzędzia należy zawsze całkowicie je podnieść z ziemi. Ciągnięcie narzędzia ze zbiornikiem paliwa na ziemi jest szczególnie niebezpieczne i może spowodować wyciek paliwa, który z kolei może doprowadzić do pożaru.
- W przypadku silnego uderzenia narzędziem lub jego upadku należy sprawdzić stan narzędzia przed ponownym przystąpieniem do kontynuowania pracy. Sprawdzić układ paliwowy pod kątem szczelności oraz elementy sterujące i urządzenia zabezpieczające pod kątem prawidłowego działania. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub wątpliwości, co do prawidłowej pracy narzędzia, należy zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego w celu przeprowadzenia przeglądu i naprawy.

Uzupełnianie paliwa

- Przed tankowaniem należy wyłączyć silnik. Nie zbliżać się do otwartego ognia i nie palić tytoniu.
- Nie dopuszczać do kontaktu skóry z produktami na bazie oleju mineralnego. Nie wdychać oparów paliwa. Podczas uzupełniania paliwa zawsze nosić rękawice ochronne. Pamiętać o regularnej zmianie i praniu odzieży ochronnej.
- Aby nie dopuścić do zanieczyszczenia gruntu (ochrona środowiska naturalnego), nie wolno rozlewać paliwa lub oleju na ziemię. W przypadku rozlania paliwa należy niezwłocznie oczyścić kosę spalinową/wykaszkarkę spalinową.
- Sprawdzić, czy paliwo nie miało kontaktu z noszoną odzieżą. W przypadku kontaktu odzieży z paliwem należy niezwłocznie zmienić ubranie w celu niedopuszczenia do pożaru.
- Regularnie sprawdzać korek wlewu paliwa i upewnić się, że można go dokładnie dokręcić i że jest całkowicie szczelny.
- Starannie dokręcić korek wlewu paliwa. Po zakończeniu uzupełniania paliwa należy odejść do miejsca napełniania paliwa o co najmniej 3 metry przed ponownym uruchomieniem silnika.



- Nigdy nie napełniać paliwa w zamkniętym miejscu, takim jak wewnątrz pomieszczenia. Nieprzestrzeganie powyższego zalecenia może doprowadzić do wybuchu w wyniku nagromadzenia się oparów paliwa przy samej podłodze.
- Paliwo można transportować i przechowywać tylko w atestowanych kanistrach. Dopiłnować, aby paliwo było przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci.

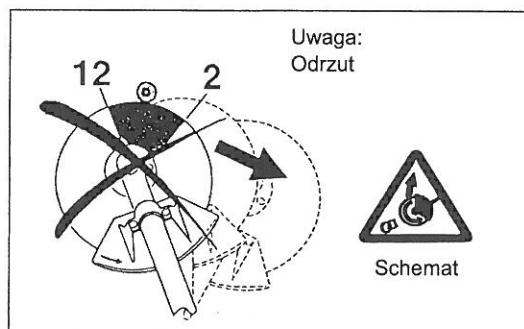
Metoda pracy

- Kosę spalinową/wykaszkarkę spalinową należy używać tylko przy dobrym oświetleniu i odpowiedniej widoczności. W sezonie zimowym należy uważać na śliskim lub mokrym terenie, jak również na lodzie i śniegu (ryzyko poślizgnięcia). Należy zawsze upewnić się, czy stopy posiadają właściwe podparcie.
- Nie wolno kosić powyżej poziomu pasa.
- Nie używać kosi spalinowej/wykaszkarki spalinowej, stojąc na drabinie.
- Nigdy nie wspinać się na drzewa podczas korzystania z kosi spalinowej/wykaszkarki spalinowej.
- Nie pracować na niestabilnym podłożu.
- Obszar roboczy należy oczyścić z piasku, kamieni, gwoździ itp. Obce przedmioty mogą uszkodzić narzędzie tnące i spowodować niebezpieczny odrzut.
- Przed rozpoczęciem cięcia należy upewnić się, że narzędzie tnące osiągnęło pełną prędkość roboczą.
- W przypadku zablokowania się trawy lub gałęzi pomiędzy narzędziem tnącym a osłoną, należy zawsze przed ich usunięciem zatrzymać silnik. W przeciwnym razie przypadkowy obrót ostrza może przyczynić się do powstania poważnych obrażeń.
- Stosować przerwy podczas pracy z narzędziem, aby zapobiec utracie kontroli w wyniku zmęczenia. Zaleca się 10-20 minutową przerwę po każdej przepracowanej godzinie.



Odrzut (zablokowanie ostrza)

- Podczas pracy z kosą spalinową może dojść do niekontrolowanego odrzutu.
- Odrzuty występują często w przypadku próby cięcia odcinkiem ostrza zawartym pomiędzy godziną 12 a 2.
- Nigdy nie ciąć za pomocą odcinka ostrza kosi spalinowej zawartego pomiędzy godziną 12 a 2.
- Nigdy nie przykładaj tej części ostrza kosi spalinowej do twardych przedmiotów, takich jak krzaki, drzewa itp., których średnica jest większa niż 3 cm. Nieprzestrzeganie powyższej zasady może spowodować odchylenie się kosi spalinowej z dużą siłą, co jest niezwykle niebezpieczne i może doprowadzić do obrażeń ciała.

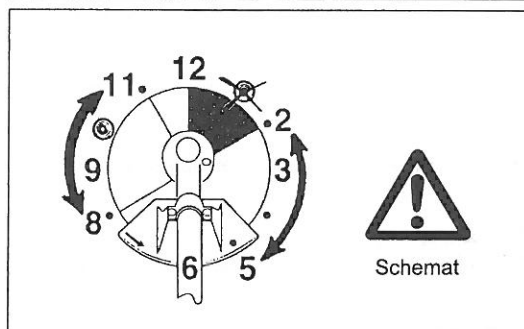


Zapobieganie odrzutowi

W celu uniknięcia odrzutu należy przestrzegać poniższych zasad:

- Cięcie za pomocą odcinka ostrza zawartego pomiędzy godziną 12 a 2 jest niezwykle niebezpieczne, szczególnie w przypadku używania metalowych narzędzi tnących.
- Cięciem odcinkiem ostrza zawartym między godziną 11 i 12 oraz między 2 i 5 wolno wykonywać tylko przeszkolonym i doświadczonym operatorom, na ich własne ryzyko.

Optymalne cięcie, gwarantujące prawie całkowity brak odrzutów, zapewnia cięcie odcinkiem ostrza zawartym pomiędzy godziną 8 a 11.

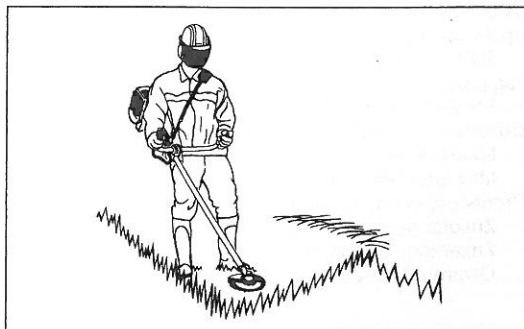


Narzędzia tnące

- Do pracy należy używać tylko odpowiedniego narzędzia tnącego.
- Do podkaszania trawnika należy używać żyłkowych głowic tnących (głowic wykaszkarki spalinowej).
- Ostrza metalowe są odpowiednie do koszenia chwastów, wysokiej trawy, krzewów, krzaków, poszycia, zarośli itp.
- Nigdy nie używać innych ostrzy zawierających metalowe wieloczęściowe łańcuchy obrotowe lub noże bijakowe. W przeciwnym wypadku może to przyczynić się do powstania poważnych obrażeń.
- W przypadku używania ostrzy metalowych należy unikać sytuacji mogących spowodować „odrzut” oraz być przygotowanym w każdej chwili na przypadkowy odrzut. Patrz punkt „Odrzut” oraz „Zapobieganie odrzutowi”.

Instrukcja konserwacji

- Aby narzędzie podlegało serwisowaniu przez nasze autoryzowane centrum serwisowe należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Nieprawidłowa naprawa i konserwacja mogą przyczynić się do skrócenia żywotności narzędzia oraz zwiększyć ryzyko wypadków.
- Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzać stan kosi, w szczególności urządzenia zabezpieczające kosi oraz pasek na ramie. Szczególną uwagę należy zwrócić na ostrza tnące, które muszą być prawidłowo naostrzone.
- Przed przystąpieniem do wymiany lub ostrzenia narzędzi tnących bądź czyszczenia kosi lub narzędzia tnącego należy wyłączyć silnik i zdjąć nasadki ze świec zapłonowych.



Nigdy nie prostować ani nie spawać uszkodzonych narzędzi tnących.

- Używać kosi spalinowej/wykaszkarki spalinowej, powodując możliwie jak najmniejszy hałas i zanieczyszczenie. Przede wszystkim należy sprawdzić prawidłowe zamocowanie gaźnika.
- Regularnie czyścić kosę spalinową/wykaszkarkę spalinową i sprawdzać dokręcenie wszystkich śrub i nakrętek.
- Nie serwisować ani nie przechowywać kosi spalinowej/wykaszkarki spalinowej w pobliżu otwartego ognia.
- Zawsze przechowywać kosę spalinową/wykaszkarkę spalinową w pomieszczeniach zamkniętych, z opróżnionym zbiornikiem paliwa.
- Przed czyszczeniem, serwisowaniem lub przechowywaniem narzędzia należy zawsze zamocować pokrywę ostrza tnącego.

Przestrzegać instrukcji dotyczących zapobiegania wypadkom wydanych przez organizację branżową i firmy ubezpieczeniowe.

Nie dokonywać żadnych modyfikacji kosi spalinowej/wykaszkarki spalinowej, ponieważ zagraża to bezpieczeństwu.

Zakres prac konserwacyjnych lub naprawczych wykonywanych przez użytkownika ograniczony jest do tych, które opisano w niniejszej instrukcji obsługi. Wszelkie pozostałe prace muszą być wykonywane przez przedstawiciela autoryzowanego serwisu. Używać tylko oryginalnych części zamiennych i akcesoriów dostarczanych przez firmę MAKITA. Stosowanie niezalecanych akcesoriów i narzędzi może zwiększyć ryzyko wypadków.

Firma MAKITA nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki ani szkody spowodowane stosowaniem niezalecanych narzędzi tnących i elementów mocujących do narzędzi tnących lub niezalecanych akcesoriów.

Pierwsza pomoc

Należy zadbać, aby w pobliżu miejsca, w którym wykonuje się pracę, zawsze dostępna była apteczka pierwszej pomocy, z której można będzie skorzystać w razie wypadku. Wszelkie braki w apteczce należy niezwłocznie uzupełniać.

Wzywając karetkę, należy podać następujące informacje:

- Miejsce wypadku
- Opis wydarzenia
- Liczbę osób, które odniosły obrażenia
- Rodzaje obrażeń
- Własne imię i nazwisko

Drgania

- U osób z problemami krążeniowymi, które są narażone na działanie zbyt intensywnych drgań, może dochodzić do uszkodzenia naczyń krwionośnych lub układu nerwowego. Drgania mogą wywoływać poniższe objawy w palcach, rękach lub nadgarstkach: „senność” (odrętwienie), mrowienie, bóle, wrażenie klucia, zmiany w zabarwieniu skóry lub zmiany na skórze. W razie wystąpienia dowolnego z powyższych objawów, należy zasięgnąć porady lekarza.
- W celu zmniejszenia ryzyka wystąpienia „choroby białych palców” należy zapobiegać wyziębieniu dłoni oraz zapewnić prawidłowy stan narzędzia i akcesoriów.



Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracja zgodności WE

Firma Makita Corporation, jako odpowiedzialny producent, niniejszym oświadcza, że poniższe narzędzie marki Makita:

Oznaczenie maszyny: Kosa Spalinowa/Wykaszkarka Spalinowa

Model/typ: EM2600U, EM2600L

Dane techniczne: patrz tabela „DANE TECHNICZNE”

są produkowane seryjnie oraz

spełniają wymagania następujących dyrektyw Unii Europejskiej:

2000/14/WE, 2006/42/WE, 2004/108/WE

i są produkowane zgodnie z następującymi normami lub dokumentami normalizacyjnymi:

EN ISO 11806-1, EN ISO 14982

Dokumentacja techniczna przechowywana jest przez:

Makita International Europe Ltd., Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Wielka Brytania

Procedura oceny zgodności wymagana przez Dyrektywę 2000/14/WE została przeprowadzona zgodnie z Załącznikiem V.

Zmierzony poziom mocy akustycznej (w przypadku wykaszarki spalinowej): 109,77 dB

Zmierzony poziom mocy akustycznej (w przypadku kosi spalinowej): 107,29 dB

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 112 dB

15. 4. 2013

Tomoyasu Kato
Dyrektor

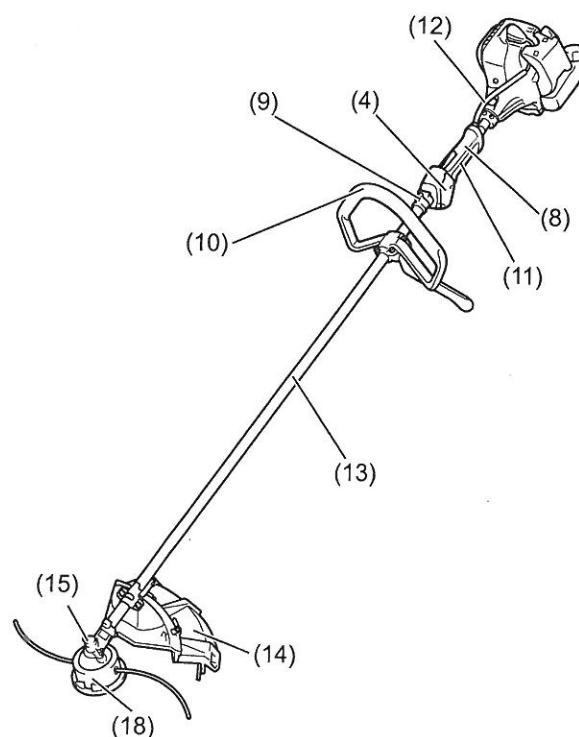
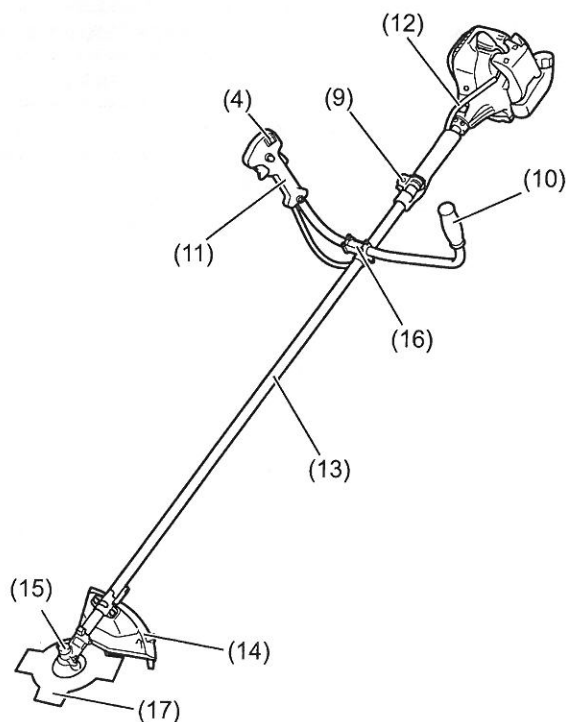
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

Dane techniczne

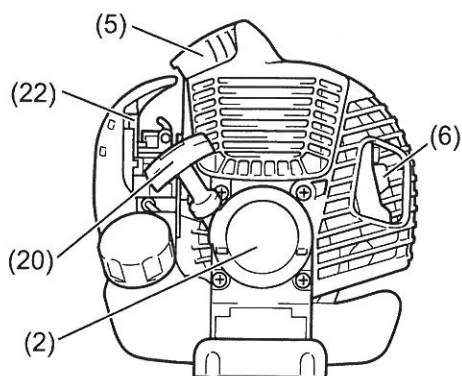
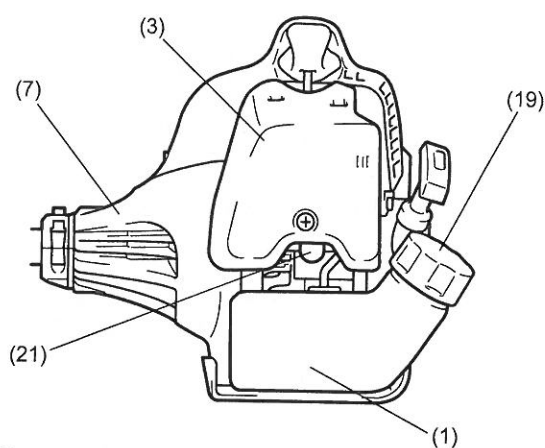
Model		EM2600U	EM2600L
		Uchwyt U	Uchwyt pałkowy
Wymiary: długość x szerokość x wysokość (bez ostrza tnącego)		1 770 x 610 x 410 mm	1 770 x 330 x 185 mm
Masa netto		5 kg	5 kg
Pojemność skokowa silnika		25,7 cm ³	
Maksymalna moc silnika		0,83 kW	
Maksymalna częstotliwość obrotowa wrzeciona		8 800 min ⁻¹	
Narzędzie tnące	Jednoczęściowe ostrze metalowe	φ230 mm	
	Głowica wykasarki spalinowej	φ430 mm	
Obroty na biegu jałowym		3 000 obr/min	
Prędkość włączania sprzęgła		4 100 obr/min	
Przełożenie przekładni		14/19	
Paliwo		Mieszanka paliwowa Benzyna: olej do silników dwusuwowych = 50:1	
Pojemność (zbiornik paliwa)		0,6 l	
Gaźnik		WALBRO WYC	
Świeca zapłonowa		NGK BPMR7A	
Przerwa między elektrodami		0,6 - 0,7 mm	
Wibracje: (dotyczy kosi spalinowej)	Lewy uchwyt (rękojeść przednia)	14,680 m/s ² K = 1,5 m/s ²	5,152 m/s ² K = 1,5 m/s ²
	Prawy uchwyt (rękojeść tylna)	9,037 m/s ² K = 1,5 m/s ²	9,677 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Wibracje: (dotyczy wykasarki spalinowej)	Lewy uchwyt (rękojeść przednia)	7,961 m/s ² K = 1,5 m/s ²	8,83 m/s ² K = 1,5 m/s ²
	Prawy uchwyt (rękojeść przednia)	7,019 m/s ² K = 1,5 m/s ²	14,381 m/s ² K = 1,5 m/s ²
Hałas (przebadany zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE i 2005/88/WE):			
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku operatora (wykasarka spalinowa):		98,52 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku operatora (kosa spalinowa):		96,15 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Zmierzony poziom mocy akustycznej (wykasarka spalinowa):		109,77 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Zmierzony poziom mocy akustycznej (kosa spalinowa):		107,29 dB (A) K = 2,5 dB (A)	
Hałas (przebadany zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE i 2005/88/WE): gwarantowany poziom mocy akustycznej		112 dB (A)	

Nazwy części

EM2600U Uchwyt U



EM2600L Uchwyt pałkowy



	Nazwy części
1	Zbiornik paliwa
2	Rozrusznik mechaniczny
3	Filtr powietrza
4	Przełącznik I-Stop (wł./wyt.)/ przełącznik Start-Stop
5	Świeca zapłonowa
6	Tłumik wydechowy
7	Obudowa sprzęgła
8	Rękojeść tylna
9	Zaczep
10	Uchwyt
11	Dźwignia sterująca
12	Linka sterująca
13	Drażek
14	Ośłona (ośłona narzędzia tnącego)
15	Skrzynka przekładniowa
16	Oprawa uchwytu
17	Ostrze tnące
18	Żyłkowa głowica tnąca
19	Korek wlewu paliwa
20	Pokrętło rozrusznika
21	Pompka zastrzykowa
22	Dźwignia ssania

Montaż uchwyty

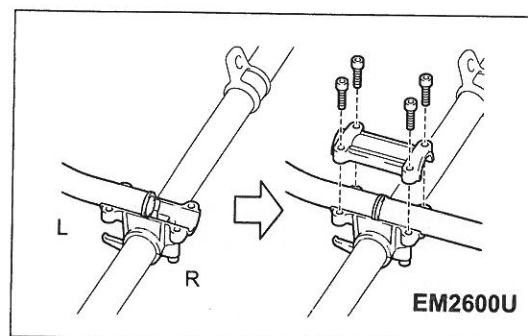
UWAGA: Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek pracy przy kosie spalinowej należy zawsze wyłączyć silnik i zdjąć nasadkę ze świecy zapłonowej. Zawsze nosić rękawice ochronne!

UWAGA: Przed uruchomieniem kosi spalinowej należy sprawdzić, czy została ona całkowicie zmontowana.

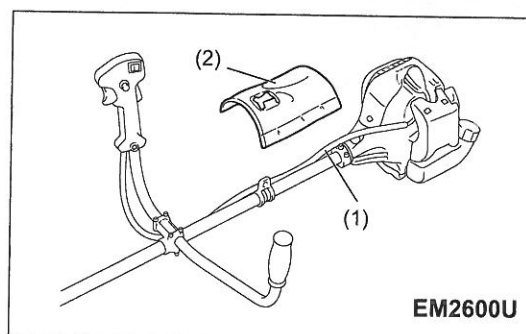


Dotyczy modeli z uchwytem U

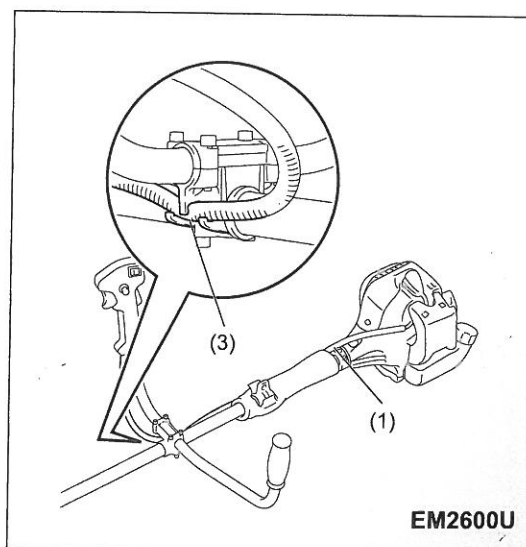
- Umieścić obydwa uchwyty w oprawie uchwyty. Dźwignia sterująca powinna znajdować się po prawej stronie, patrząc w kierunku narzędzia tnącego.
- Wsunąć końce uchwyty w rowek w oprawie uchwyty i zamocować na nich zacisk. Dokręcić je za pomocą czterech śrub, pozostawiając miejsce do regulacji.
- Ustawić odpowiedni kąt uchwyty, a następnie dokręcić równo wszystkie śruby za pomocą klucza sześciokątnego.



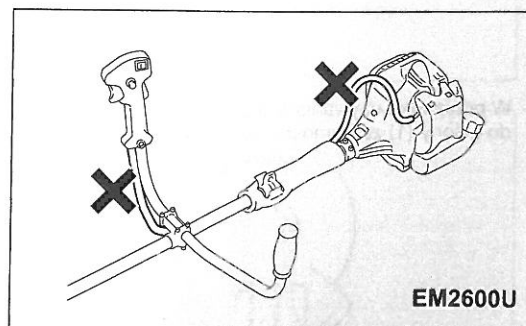
- Umieścić linkę przepustnicy (1) z boku dźwigni sterującej drążka. A następnie zasłonić je za pomocą osłony (2).



- Wsunąć linkę przepustnicy (1) w otwór zaciskowy (3) oprawy uchwyty.
- Sprawdzić, czy linka przepustnicy jest zamocowana, jak pokazano na rysunku.
- Sprawdzić, czy dźwignia sterująca porusza się płynnie.

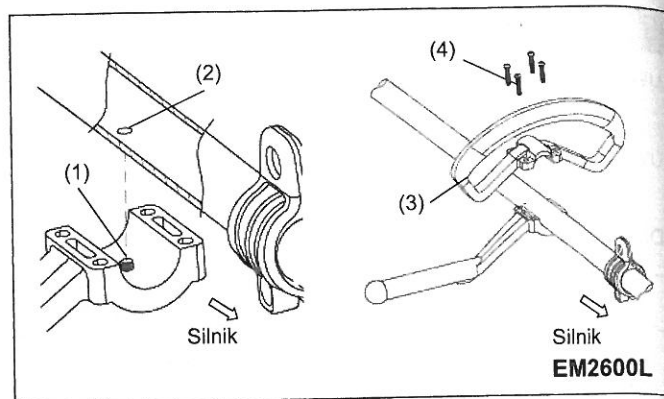


UWAGA: Nie mocować linki przepustnicy, jak pokazano na rysunku. W przeciwnym wypadku skrzywiona linka może spowodować wysokie obroty jałowe, a niekontrolowane ostrze może spowodować obrażenia ciała.



Dotyczy modelu z uchwytem pałkowym

- Wkręcić gwint (1) oprawy uchwyty w otwór (2) drążka.
- Zamocować uchwyt pomocniczy (3) do bariery.
- Dokręcić 4 śruby (4) M5 × 30.

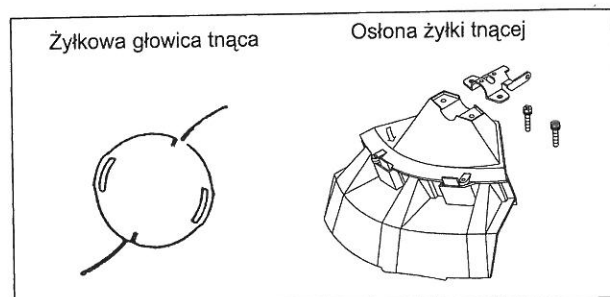
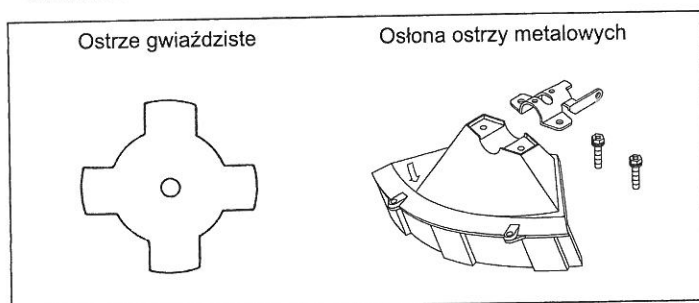


Montaż osłony

W celu zachowania zgodności z normami dotyczącymi bezpieczeństwa, należy stosować wyłączenia zespół narzędzia/osłony wskazany w tabeli.

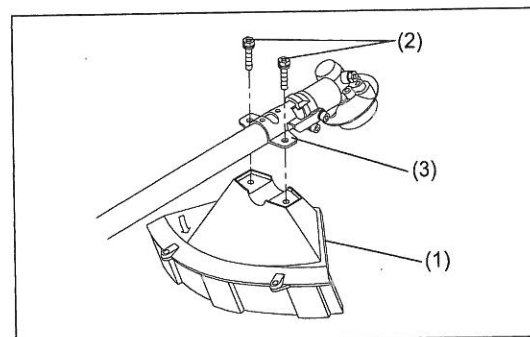
Należy zawsze stosować wyłącznie oryginalne ostrza tnące/żyłkową głowicę tnącą formy MAKITA.

- Ostrze tnące musi być dobrze wypolerowane, bez pęknięć i wyszczerbień. W przypadku uderzenia ostrza tnącego o kamień podczas pracy należy niezwłocznie wyłączyć silnik i sprawdzić ostrze pod kątem uszkodzeń.
- Ostrze tnące należy ostrzyć lub wymieniać po każdych trzech godzinach pracy.
- W przypadku uderzenia żyłkowej głowicy tnącej o kamień podczas pracy, należy niezwłocznie wyłączyć silnik i sprawdzić głowicę pod kątem uszkodzeń.

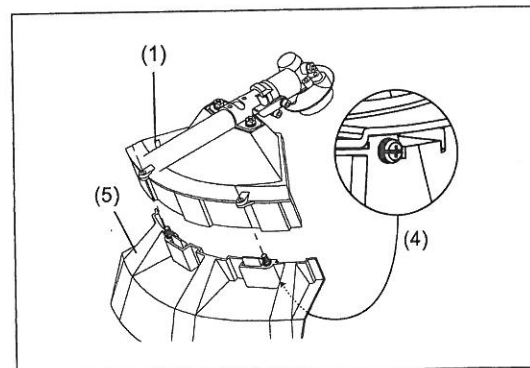


UWAGA: Dla własnego bezpieczeństwa, zgodnie z przepisami dotyczącymi zapobiegania wypadkom, narzędzie wolno używać tylko z odpowiednimi osłonami. Zabrania się użytkowania narzędzia bez zamontowanych osłon.

- Zamocować osłonę (1) do zacisku (3) za pomocą dwóch śrub M6 × 30 (2).



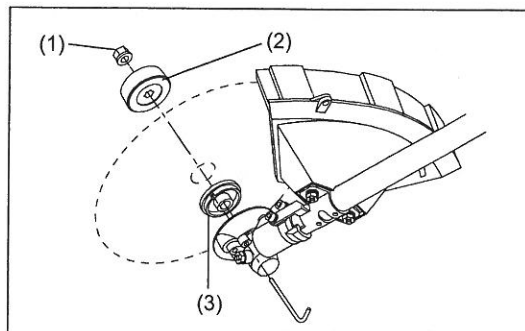
- W przypadku używania żyłkowej głowicy tnącej należy zamocować osłonę (5) do osłony (1) za pomocą dwóch śrub (4).



Montaż ostrza tnącego/żyłkowej głowicy tnącej

Ostrze tnące lub żyłkową głowicę tnącą można z łatwością wymienić, obracając w pierwszej kolejności narzędzie do góry nogami.

- Wsunąć klucz sześciokątny w otwór w skrzynce przekładniowej i obracać nim podkładkę (3), aż zostanie zablokowana kluczem sześciokątnym.
- Poluzować nakrętkę/podkładkę sprężystą (1) (gwint lewoskrętny) kluczem nasadowym, a następnie wyjąć nakrętkę/podkładkę sprężystą (1) i podkładkę dociskową (2).



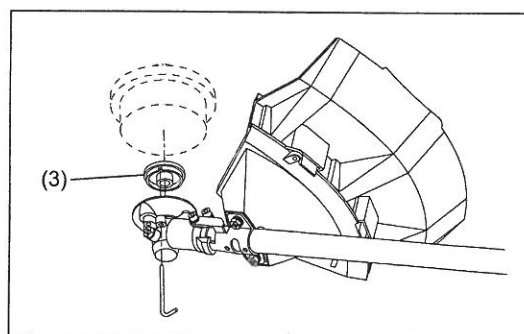
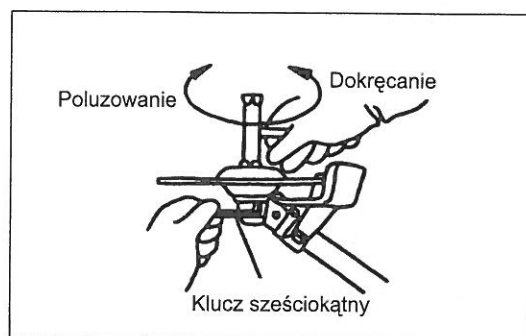
Z włożonym kluczem sześciokątnym

- Zamontować ostrze tnące na drążku w taki sposób, aby prowadnica podkładki (3) pokrywała się z otworem osłowym w ostrzu tnącym. Zamontować podkładkę dociskową (2) i zamocować ostrze tnące za pomocą nakrętki/podkładki sprężystej (1).
- [Moment dokręcania: 13-23 Nm]

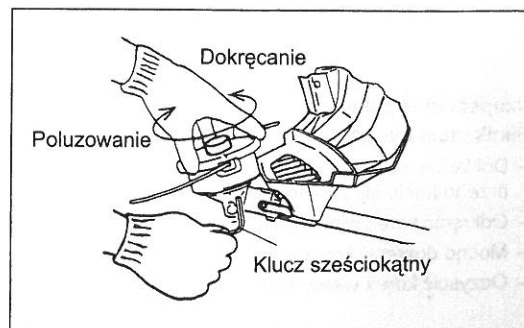
UWAGA: Podczas jakichkolwiek czynności wymagających kontaktu z ostrzem tnącym należy nosić rękawice ochronne.

UWAGA: Nakrętka mocująca ostrze tnące (z podkładką sprężystą) jest częścią ulegającą zużyciu. W razie zauważenia jakichkolwiek oznak zużycia lub zniekształcenia podkładki sprężystej, należy wymienić nakrętkę.

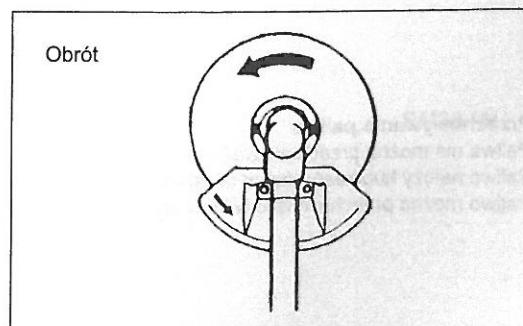
UWAGA: Do montażu żyłkowej głowicy tnącej nie jest wymagana podkładka dociskowa (2) ani nakrętka/podkładka sprężysta (1). Żyłkowa głowica tnąca powinna być zamontowana na podkładce (3).



- Nakręcić żyłkową głowicę tnącą na drążek.



- Sprawdzić, czy ostrze obraca się przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



Obchodzenie się z paliwem

Zachować maksymalną ostrożność podczas obchodzenia się z paliwem. Paliwa mogą zawierać substancje podobne do rozpuszczalników. Tankować w pomieszczeniu o dobrej wentylacji lub na zewnątrz. Nie wdychać oparów paliwa, chronić skórę przed kontaktem z paliwem lub olejem.

Produkty na bazie oleju mineralnego odtłuszczają skórę. Dłuższy kontakt z niniejszymi produktami może spowodować nadmierne przesuszenie skóry, które może prowadzić do wielu różnych chorób skórnych. Mogą także wystąpić reakcje alergiczne.

Kontakt z olejem może również podrażnić oczy. W przypadku dostania się oleju do oczu natychmiast przemyć je obficie czystą wodą. Jeżeli oczy są nadal podrażnione, natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

Mieszanka paliwa i oleju

Kosa spalinowa wyposażona jest w silnik dwusuwowy o dużej wydajności. Jest on zasilany mieszanką paliwa i oleju do silników dwusuwowych. Silnik jest przeznaczony do pracy ze zwykłą benzyną bezołowiową o liczbie oktanowej min. 91 RON.

Aby uzyskać optymalną wydajność silnika, a także chronić zdrowie i środowisko naturalne, należy używać tylko benzyny bezołowiowej!

Do smarowania silnika używać oleju przeznaczonego do silników dwusuwowych (klasa jakości: JASO FC lub ISO EGD) do paliwa. Silnik jest przeznaczony do pracy z olejem zalecanym do silników dwusuwowych przy proporcji mieszanki wynoszącej 50:1, aby chronić środowisko naturalne.

Ponadto stosowanie powyższej proporcji mieszanki gwarantuje długi okres eksploatacji, dzięki niezawodnej pracy, oraz emisję na minimalnym poziomie. Jeśli proporcja mieszanki 50:1 nie jest przestrzegana, niezawodna praca kosi spalinowej nie może zostać zagwarantowana (olej zalecany do silników dwusuwowych).

Prawidłowa proporcja mieszanki:

Benzyna: zalecany olej do silników dwusuwowych = 50:1 lub

Benzyna: olej innego producenta do silników dwusuwowych = 25:1 (zalecany)

UWAGA: Aby przygotować mieszankę paliwa i oleju, należy w pierwszej kolejności wymieszać całą ilość oleju z połową paliwa, a następnie dodać pozostałą ilość paliwa. Dokładnie wstrząsnąć mieszankę przed waniem jej do zbiornika kosi spalinowej. W celu zapewnienia bezpiecznej pracy narzędzia nie dodawać większej ilości oleju niż zalecana. Spowoduje to jedynie powstanie większej ilości pozostałości spalania, które zanieczyszczą środowisko naturalne i zapychają kanał wydechowy w cylindrze, a także tłumik. Ponadto zużycie paliwa wzrośnie, a wydajność silnika ulegnie pogorszeniu.

Uzupełnianie paliwa

Silnik musi być wyłączony.

- Dokładnie oczyścić miejsce wokół korka wlewu paliwa (2), aby zapobiec przedostaniu się zanieczyszczeń do zbiornika paliwa (1).
- Odkręcić korek wlewu paliwa (2) i napełnić zbiornik paliwem.
- Mocno dokręcić korek wlewu paliwa (2).
- Oczyścić korek wlewu paliwa (2) i zbiornik paliwa po tankowaniu.

Przechowywanie paliwa

Paliwa nie można przechowywać przez nieograniczony okres.

Paliwo należy kupować tylko w takiej ilości, jaka wystarcza na 4 tygodnie pracy.

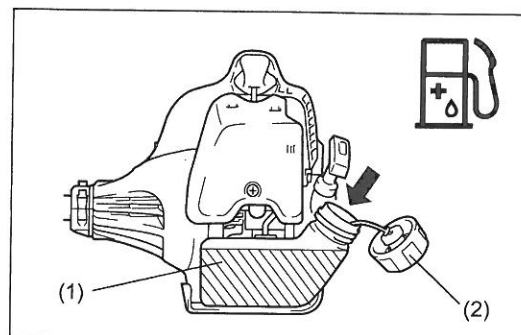
Paliwo można przechowywać tylko w atestowanych kanistrach.



Przestrzegać zasad bezpieczeństwa podanych na stronie 39.



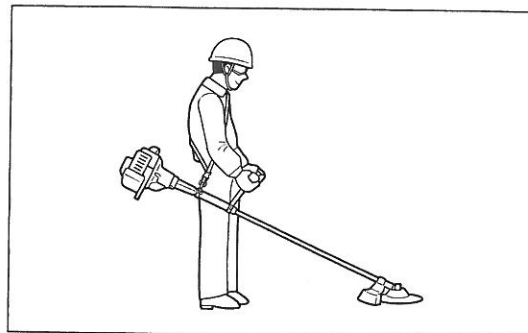
Benzyna	50:1	25:1
	+	
1 000 cm ³ (1 litr)	20 cm ³	40 cm ³
5 000 cm ³ (5 litrów)	100 cm ³	200 cm ³
10 000 cm ³ (10 litrów)	200 cm ³	400 cm ³



Prawidłowe obchodzenie się z narzędziem

Montaż paska na ramię

- Wyregulować długość paska tak, aby ostrze tnące znajdowało się w położeniu równoległym do podłoża.

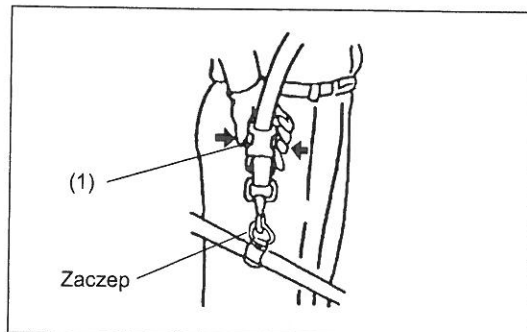


Demontaż

- W przypadku sytuacji awaryjnej nacisnąć przyciski (1) po obu stronach i odczepić narzędzie.
Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie utracić kontroli nad narzędziem. Nie dopuścić, aby narzędzie odchyliło się w stronę użytkownika lub jakiegokolwiek innej osoby przebywającej w pobliżu.

OSTRZEŻENIE: Niezachowanie całkowitej kontroli nad narzędziem może spowodować poważne obrażenia lub ŚMIERĆ.

Uwaga: W niektórych krajach pasek na ramię nie posiada funkcji odczepiania.



Ważne kwestie dotyczące obsługi/zatrzymywanie kosi/wykaszarki

Przestrzegać stosownych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom.



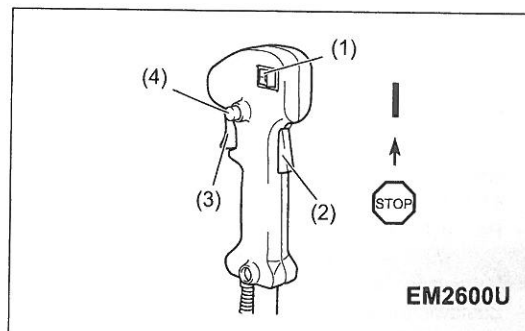
Uruchamianie

Oddalić się o co najmniej 3 m od miejsca, w którym narzędzie zostało napełnione paliwem. Umieścić kosę spaliniową na oczyszczonym, otwartym terenie tak, aby narzędzie tnące nie stykało się z ziemią ani z żadnym innym przedmiotem.

OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność, ponieważ narzędzie tnące po uruchomieniu silnika natychmiast zaczyna się obracać.

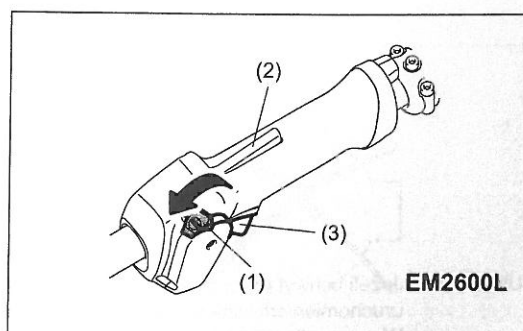
Rozruch na zimno w przypadku modeli z uchwytem U

- Ustawić przełącznik I-Stop (wt./wyt.) (1), jak pokazano na rysunku.
- Chwycić uchwyt (docisk ręką powoduje odblokowanie dźwigni zabezpieczającej (2)).
- Wcisnąć dźwignię przepustnicy (3) i przytrzymać ją.
- Nacisnąć przycisk blokady (4) i zwolnić dźwignię sterującą, a następnie zwolnić przycisk blokady (przycisk blokady zablokuje dźwignię przepustnicy w położeniu pracy).



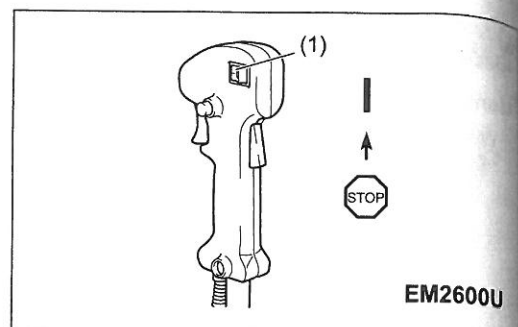
Rozruch na zimno w przypadku modeli z uchwytem pałkowym

- Ustawić przełącznik Start-Stop (1) w położeniu start, jak pokazano na rysunku.
- Chwycić uchwyt (docisk ręką powoduje odblokowanie dźwigni zabezpieczającej (2)).
- Wcisnąć dźwignię przepustnicy (3) i przytrzymać ją.
- Ustawić przełącznik Start-Stop (1) w położeniu start i zwolnić dźwignię sterującą, a następnie zwolnić przełącznik Start-Stop (przełącznik Start-Stop powoduje przytrzymanie dźwigni przepustnicy w położeniu rozruchu).



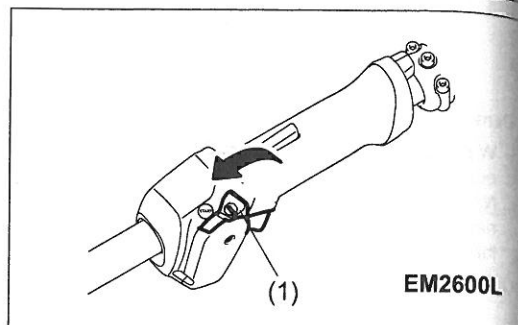
Rozruch rozgrzanego silnika w przypadku modeli z uchwytem U

- Ustawić przełącznik I-Stop (wł./wył.) (1), jak pokazano na rysunku.



Rozruch rozgrzanego silnika w przypadku modeli z uchwytem pałkowym

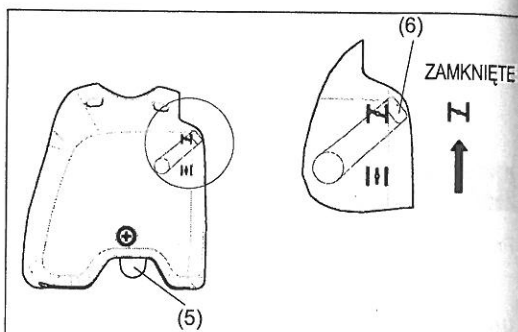
- Ustawić przełącznik Start-Stop (1) w położeniu neutralnym, jak pokazano na rysunku.



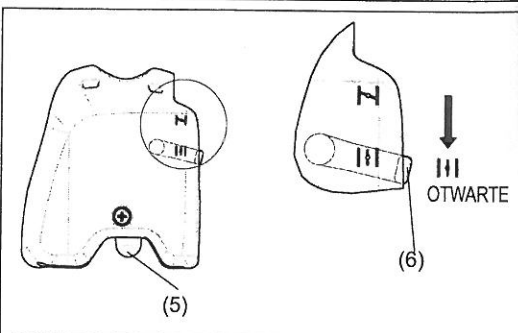
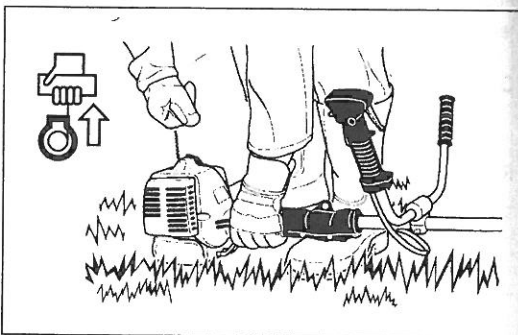
- W pierwszej kolejności należy ustawić narzędzie na ziemi.
- Lekko, kilkakrotnie nacisnąć pompkę zastrzykową (5) (7-10 razy), aż zostanie do niej doprowadzone paliwo.
- Zamknąć dźwignię ssania (6).

Otwieranie ssania:

- Całkowite zamknięcie w przypadku niskiej temperatury lub gdy silnik jest zimny
- Do połowy lub całkowite otwarcie w przypadku uruchomienia przy rozgrzanym silniku



- Chwycić mocno obudowę sprzęgła lewą ręką, jak pokazano na rysunku.
- Powoli pociągnąć rękojeść rozrusznika do oporu, a następnie gwałtownie ją pociągnąć.
- Nie naciągać linki rozrusznika do oporu ani nie dopuszczać, aby uchwyt rozrusznika nie cofnął się. Kontrolować linkę rozrusznika i zapewnić jej wolne cofnięcie się.
- Powtórzyć operację uruchamiania do momentu usłyszenia początkowego zapłonu silnika.
- Nacisnąć dźwignię ssania (6) (↓) i ponownie pociągnąć linkę rozrusznika, aż silnik uruchomi się.
- Po uruchomieniu silnika należy niezwłocznie nacisnąć i zwolnić przepustnicę, aby zwolnić blokadę przepustnicy w pozycji do połowy zamkniętej i umożliwić pracę silnika na biegu jałowym.
- Zostawić silnik uruchomiony przez około jedną minutę na średnich obrotach, aby rozgrzać go przed przejściem na pełne obroty.



UWAGA: – Jeżeli uchwyt rozrusznika zostanie wielokrotnie pociągnięty, gdy dźwignia ssania pozostaje w położeniu „↓”, wystąpią trudności z uruchomieniem silnika spowodowane nadmiernym zassaniem paliwa.

- W przypadku nadmiernego zassania paliwa należy wyjąć świecę zapłonową i pociągnąć powoli uchwyt rozrusznika, aby usunąć nadmiar paliwa. Osuszyć również odcinek elektrody na świecy zapłonowej.

Środki ostrożności podczas tej czynności:

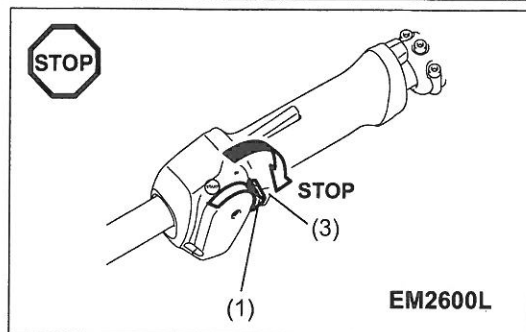
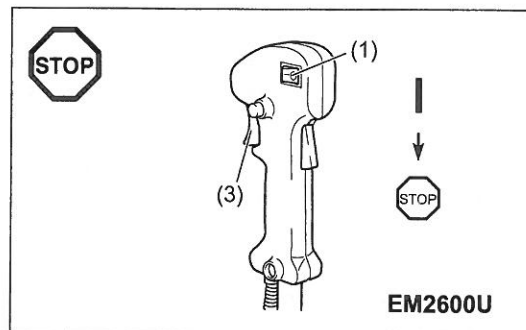
Jeśli dźwignia przepustnicy znajduje się w położeniu otwartym podczas pracy narzędzia bez obciążenia, prędkość obrotowa silnika wzrośnie do ponad $10\,000\text{ min}^{-1}$. Nigdy nie pracować z wyższą prędkością silnika, niż jest to konieczne, i zachować prędkość na poziomie około $6\,000\text{--}8\,000\text{ min}^{-1}$.

UWAGA: Należy zawsze zredukować prędkość obrotową silnika, jeśli narzędzie nie jest w danym momencie używane przy pracy.

Praca narzędzia z wysoką prędkością obrotową, w czasie gdy nie jest ono używane, spowoduje skrócenie żywotności narzędzia.

Wyłączanie

- Całkowicie zwolnić dźwignię przepustnicy (3), a po spadku prędkości obrotowej silnika ustawić przełącznik I-Stop (wł./wyt.)/przełącznik Start-Stop (1) w położeniu „STOP” – silnik zatrzyma się.
- Należy pamiętać, że głowica tnąca może się jeszcze przez chwilę obracać – odczekać, aż jej obroty zostaną zredukowane i całkowicie się zatrzyma.



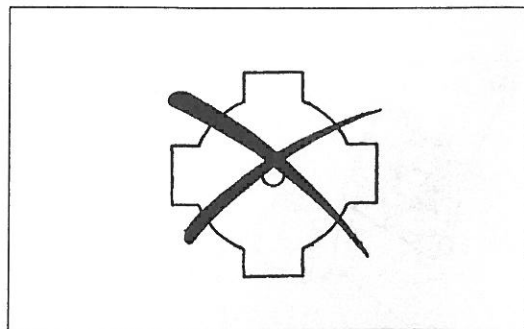
Ostrzenie narzędzia tnącego

UWAGA: Wymienione poniżej narzędzia tnące muszą być ostrzone wyłącznie w autoryzowanym serwisie. Ostrzenie ręczne spowodowałoby brak wyważenia narzędzia tnącego, powodujące drgania i uszkodzenie narzędzia.

- ostrze tnące (ostrze gwiazdziste (4 zęby))

Usługa ostrzenia i wyważania ostrza oferowana jest przez przedstawicieli autoryzowanych serwisów.

UWAGA: W celu przedłużenia żywotności ostrza tnącego (gwiazdzistego) można je obrócić i korzystać z niego, dopóki nie stępią się obie krawędzie tnące.



ŻYŁKOWA GŁOWICA TNĄCA

Żyłkowa głowica tnąca to dwużyłkowa głowica podkaszająca, wyposażona w mechanizm wysuwający żytkę po uderzeniu o podłoże.

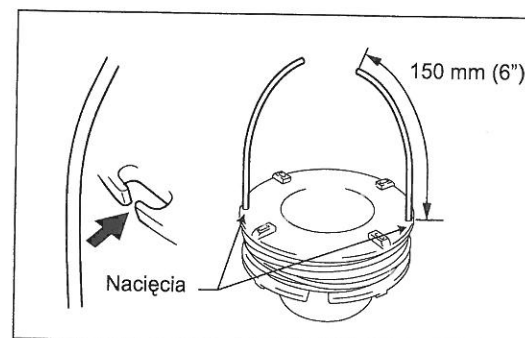
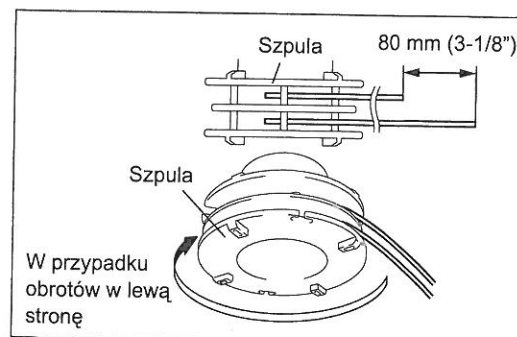
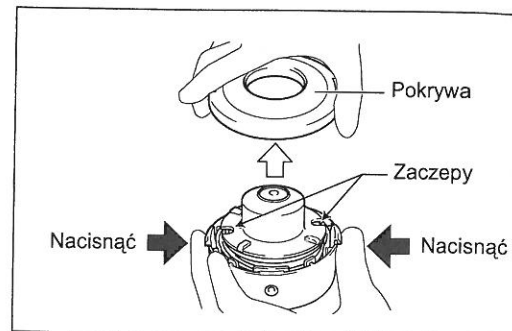
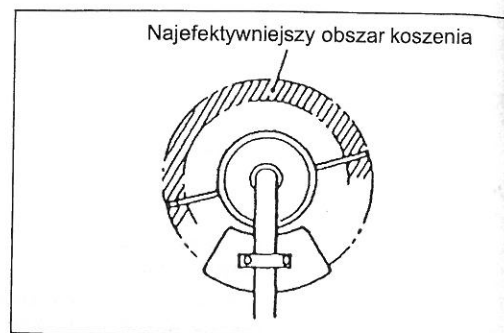
Żyłkowa głowica tnąca wysuwa żytkę nylonową po uderzeniu głowicą podkaszającą o podłoże.

Obsługa

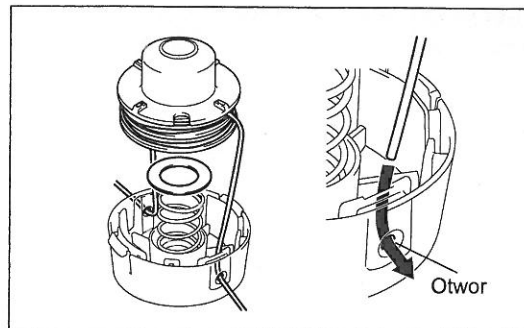
- Najefektywniejszy obszar koszenia pokazany został jako obszar zacieniony.
- Aby wysunąć żytkę nylonową, należy zwiększyć prędkość żytkowej głowicy tnącej do ok. $6\,000\text{ min}^{-1}$, a następnie lekko uderzyć żyłkową głowicą tnącą o podłoże.
- Jeżeli żyłkowa głowica tnąca nie wysuwa żytki nylonowej, należy ponownie nawinąć/wymienić żytkę nylonową zgodnie z procedurą opisaną w punkcie „Wymiana żytki nylonowej”.

Wymiana żytki nylonowej

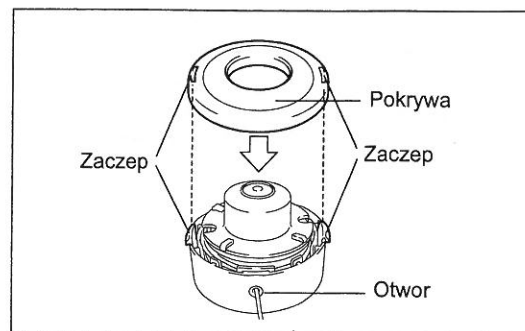
- Wyłączyć silnik.
 - Nacisnąć zaczepy na obudowie, aby podnieść pokrywę i wyjąć szpulę.
- Zaczepić środek nowej żytki nylonowej w nacięciu na środku szpuli tak, aby jeden koniec żytki był dłuższy od drugiego o około 80 mm. Następnie nawinąć oba końce wokół szpuli w kierunku obrotów głowicy (symbole znajdujące się z boku szpuli oznaczają odpowiednio – LH obroty w lewo, RH obroty w prawo).
- Nawinąć całą żytkę na szpulę, pozostawiając ok. 150 mm i zaczepiając tymczasowo końce w nacięciu z boku szpuli.



- Przełożyć oba końce żyłki przez otwory na zewnątrz obudowy. Zamontować podkładkę, sprężynę i szpulę w obudowie.



- Wyrównać zaczepy na pokrywie i obudowie. Następnie wcisnąć mocno pokrywę w obudowę w celu jej zamocowania.



Zalecenia dotyczące serwisowania

Zalecenia dotyczące serwisowania

UWAGA: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych przy kosie spalinowej, należy zawsze wyłączyć silnik i zdjąć nasadkę ze świecy zapłonowej (patrz rozdział „Kontrola świecy zapłonowej”). Zawsze nosić rękawice ochronne.

UWAGA: Nigdy nie wyjmować samemu rozrusznika mechanicznego. Nieprzestrzeganie powyższego zalecenia może doprowadzić do wypadku. Procedurę tę powinien przeprowadzać wyłącznie przedstawiciel autoryzowanego serwisu.

W celu zapewnienia długiego okresu eksploatacji oraz w celu uniknięcia uszkodzenia narzędzia wszystkie prace konserwacyjne należy przeprowadzać regularnie.

Codzienna kontrola i konserwacja

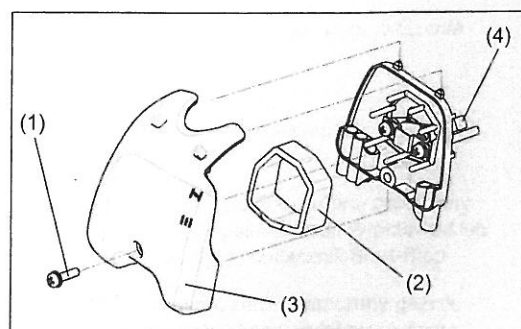
- Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić narzędzie pod kątem poluzowanych śrub i brakujących części. Zwracać szczególną uwagę na dokręcenie ostrza tnącego lub żyłkowej głowicy tnącej.
- Przed przystąpieniem do pracy należy zawsze sprawdzić przewód powietrza chłodzącego oraz żeberka cylindra pod kątem zablokowania. W razie potrzeby oczyścić.
- Po zakończeniu pracy z narzędziem wykonać każdorazowo następujące czynności:
 - Oczyszczyć z zewnątrz kosę spalinową i sprawdzić narzędzie pod kątem uszkodzeń.
 - Oczyszczyć filtr powietrza. Podczas pracy w warunkach dużego zapylenia należy czyścić filtr kilka razy dziennie.
 - Sprawdzić ostrze lub żyłkową głowicę tnącą pod kątem uszkodzeń i prawidłowego zamocowania.
 - Sprawdzić, czy jest zachowana wystarczająca różnica pomiędzy prędkością na biegu jałowym a prędkością roboczą, aby upewnić się, że narzędzie tnące nie obraca się, gdy silnik pracuje na biegu jałowym (w razie konieczności zmniejszyć prędkość biegu jałowego). Jeśli narzędzie tnące nadal obraca się podczas pracy silnika na biegu jałowym, należy skontaktować się z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.
- Sprawdzić przełącznik I-Stop (wł./wyl.)/przełącznik Start-Stop, dźwignię zabezpieczającą, dźwignię sterującą i przycisk blokady pod kątem prawidłowego działania:



Czyszczenie filtra powietrza

- Obrócić dźwignię ssania (4) w położenie całkowicie zamknięte i zabezpieczyć gaźnik przed kurzem i zabrudzeniami.
- Odkręcić śrubę (1).
- Zdjąć pokrywę filtra powietrza (3).
- Wyjąć wkład filtra (2), umyć go w ciepłej wodzie i całkowicie osuszyć.
- Po oczyszczeniu założyć ponownie pokrywę filtra powietrza (3) i zamocować śrubę (1).

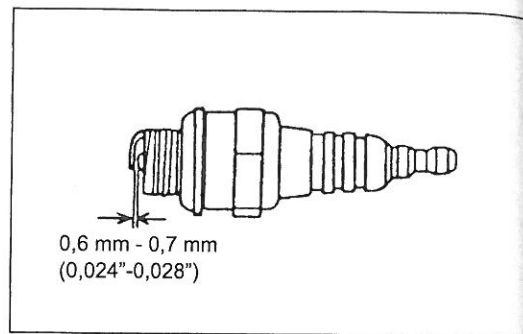
UWAGA: Jeśli filtr powietrza jest nadmiernie zabrudzony lub zakurzony, czyścić go codziennie. Zatkany filtr powietrza może utrudnić lub uniemożliwić uruchomienie silnika lub zwiększenie prędkości obrotowej silnika.



Kontrola świecy zapłonowej

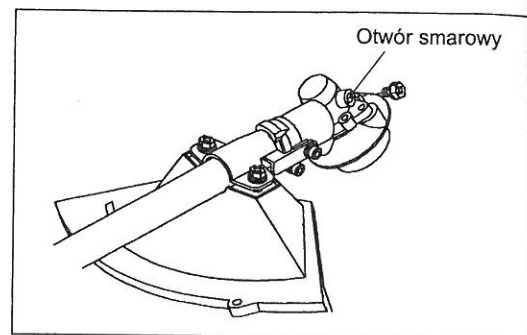
- Do montażu i demontażu świecy zapłonowej należy używać tylko dostarczonego klucza uniwersalnego.
- Odstęp pomiędzy dwoma elektrodami świecy zapłonowej powinien wynosić 0,6-0,7 mm. Jeżeli odstęp jest zbyt duży lub zbyt mały, należy go wyregulować. Jeśli świeca zapłonowa jest pokryta nagarem lub zabrudzona, należy ją dokładnie oczyścić lub wymienić.

UWAGA: Nigdy nie dotykać łącznika świecy zapłonowej przy włączonym silniku (wysokie napięcie, ryzyko porażenia prądem).



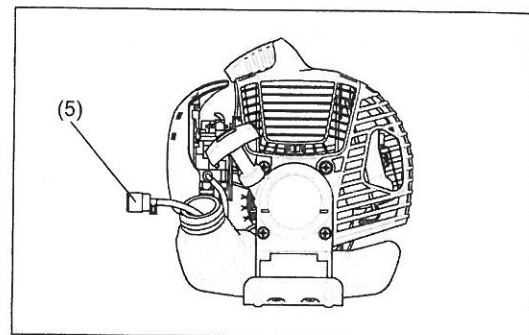
Dodawanie smaru do skrzynki przekładniowej

- Dodawać smar (Shell Alvania 3 lub odpowiednik) do skrzynki przekładniowej przez otwór smarowy co każde 30 godzin pracy (oryginalny smar MAKITA jest dostępny w punktach sprzedaży produktów MAKITA).



Głowica ssąca w zbiorniku paliwa

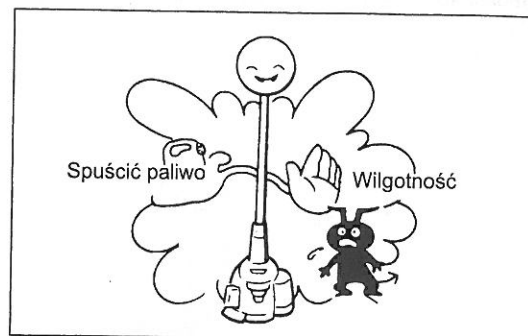
- Filtr paliwa (5) głowicy ssącej służy do dostarczania paliwa do gaźnika.
- Okresowo sprawdzać wzrokowo filtr paliwa. W tym celu należy odkręcić korek wlewu paliwa, użyć drucianego haka i wyciągnąć głowicę ssącą przez otwór zbiornika. Wymienić filtr na nowy, jeśli stwardniał, jest bardzo zanieczyszczony lub zablokowany.
- Niedostateczny dopływ paliwa może spowodować przekroczenie maksymalnej, dopuszczalnej prędkości. W związku z powyższym filtr paliwa należy wymieniać co najmniej raz na kwartał, aby zapewnić dostateczny dopływ paliwa do gaźnika.



Wszelkie prace konserwacyjne i regulacyjne niewymienione w niniejszej instrukcji obsługi mogą być wykonywane wyłącznie przez przedstawicieli autoryzowanego serwisu.

Przechowywanie

- W przypadku przechowywania narzędzia przez dłuższy okres należy spuścić całkowicie paliwo ze zbiornika i gaźnika. Aby wykonać tę czynność, należy po prostu spuścić całe paliwo ze zbiornika paliwa. Zutyliзовать spuszczone paliwo zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Wyjąć świecę zapłonową i dodać kilka kropel oleju przez otwór świecy zapłonowej. Następnie pociągnąć lekko rozrusznik, aby wewnątrz silnika pokryło się cienką warstwą oleju, a następnie wkręcić świecę zapłonową.
- Oczyszczyć wszelkie zanieczyszczenia i kurz z ostrza tnącego oraz na obudowie silnika i przetrzeć je szmatką nasączoną olejem. Narzędzie należy przechowywać w suchym miejscu.



Harmonogram konserwacji

Konserwacja ogólna	Zespół silnika, śruby i nakrętki	Kontrola wzrokowa pod kątem uszkodzeń i dokręcenia Sprawdzić stan ogólny i bezpieczeństwo
Po każdym uzupełnieniu paliwa	Dźwignia sterująca Przełącznik I-Stop (wł./wyt.)/ przełącznik Start-Stop	Kontrola działania Kontrola działania
Codziennie	Filtr powietrza Przewód powietrza chłodzącego Narzędzie tnące Obroty na biegu jałowym	Oczyszczyć Oczyszczyć Sprawdzić pod kątem uszkodzeń i naostrzenia Kontrola (narzędzie tnące nie może się poruszać)
Co tydzień	Świeca zapłonowa Tłumik	Kontrola, w razie potrzeby wymienić Sprawdzić i w razie potrzeby oczyścić otwór
Co kwartał	Głowica ssąca Zbiornik paliwa	Wymienić Oczyszczyć
Procedura wyłączania	Zbiornik paliwa Gaźnik	Opróżnić zbiornik paliwa Uruchomić do czasu, aż silnik zużyje całe paliwo

Rozwiązywanie problemów

Usterka	Układ	Objaw	Przyczyna
Silnik nie uruchamia się lub występują trudności z jego uruchomieniem	Układ zapłonowy	Prawidłowa iskra zapłonowa	Nieprawidłowe działanie układu paliwowego, układu sprężania, usterka mechaniczna
		Brak iskry zapłonowej	Zadziałał przełącznik I-Stop (wł./wyt.)/przełącznik Start-Stop, usterka okablowania lub zwarcie, wadliwa świeca zapłonowa lub łącznik, niesprawny moduł zapłonu
	Doprowadzanie paliwa	Zbiornik paliwa napełniony	Nieprawidłowa pozycja ssania, uszkodzony gaźnik, zgięty lub zatkany przewód paliwowy, zanieczyszczone paliwo
	Sprężanie	Brak sprężania podczas ciągnięcia	Wadliwa dolna uszczelka cylindra, uszkodzone uszczelki wałka korbowego, wadliwe pierścienie cylindra lub tłoka, nieprawidłowe uszczelnienie świecy zapłonowej
	Usterka mechaniczna	Rozrusznik nie włącza się	Pęknięta sprężyna rozrusznika, uszkodzone części wewnątrz silnika
Trudności podczas rozruchu rozgrzanego silnika		Zbiornik napełniony. Prawidłowa iskra zapłonowa	Zanieczyszczony gaźnik; zlecić jego wyczyszczenie
Silnik uruchamia się, ale natychmiast gaśnie	Doprowadzanie paliwa	Zbiornik napełniony	Nieprawidłowa regulacja biegu jałowego, zanieczyszczony gaźnik
Niewystarczająca moc	Może być to spowodowane przez równoczesną awarię kilku układów	Nieprawidłowa praca silnika na biegu jałowym	Wadliwe odpowietrzanie zbiornika paliwa, przerwany przewód doprowadzający paliwo, wadliwy przewód lub przełącznik I-Stop (wł./wyt.)/przełącznik Start-Stop
			Zabrudzony filtr powietrza, zanieczyszczony gaźnik, niedrożny tłumik, niedrożny kanał wylotowy cylindra